

Distr.: Limited
30 August 2013
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية
المعني باسترداد الموجودات
الاجتماع السابع
فيينا، ٢٩-٣٠ آب/أغسطس ٢٠١٣

مشروع التقرير

إضافة

سادساً- المناقشات المواضيعية

(ب) مناقشة مواضيعية بشأن التعاون في مجال التجميد والحجز: المادة ٥٤ (آليات استرداد
الممتلكات من خلال التعاون الدولي في مجال المصادرة) والمادة ٥٥ (التعاون الدولي
لأغراض المصادرة) والمواد الأخرى ذات الصلة من الاتفاقية

١- [...] .

٢- [...] .

سابعاً- منتدى لإجراء مناقشات حول بناء القدرات والمساعدة التقنية

٣- [...] .

٤- [...] .



ثامناً - الاستنتاجات والتوصيات

- ٥- دعا الفريق العامل الدول الأطراف إلى أن تقدّم بانتظام معلومات محدّثة وأن تزيد عند الاقتضاء المعلومات الواردة ضمن قواعد بيانات المعارف المتعلقة باسترداد الموجودات (مثل بوابة الأدوات والموارد اللازمة من أجل رصيد معرفي في مجال مكافحة الفساد (بوابة "تراك") ومرصد استرداد الموجودات).
- ٦- ينبغي المضي قُدماً في جمع الممارسات الجيدة والأدوات في مجال التعاون على استرداد الموجودات، وإضفاء الطابع المنهجي عليها، بما في ذلك استخدام أدوات تبادل المعلومات الآمن وتوسيع نطاقها بغية تعزيز تبادل المعلومات المبكر والتلقائي.
- ٧- شجّع على استخدام وتوسيع نطاق الشبكات ذات الصلة ونظم اتصالاتها المأمونة. وأوصى الفريق العامل بأن تستهل الدول الأطراف الإجراءات اللازمة لطلب عضوية مؤسساتها في الشبكات المعنية. وشدد الفريق العامل على أهمية تنسيق استخدام مختلف قنوات تبادل المعلومات (مجموعة إيغمنت لوحدات المخابرات المالية والمنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنتربول) وغيرها).
- ٨- ينبغي أن تولي الدول الأطراف اهتماماً عاجلاً لتنفيذ الفقرة ٤ من المادة ٤٦ والمادة ٥٦ من الاتفاقية بشأن الكشف عن المعلومات بدون طلب مسبق.
- ٩- أوصى الفريق العامل بتعزيز التنسيق وأوجه التآزر بين وحدات الاستخبارات المالية وأجهزة مكافحة الفساد.
- ١٠- اعتبر الفريق العامل التدابير التالية، في جملة تدابير أخرى، عناصر بالغة الأهمية لنجاح إجراءات استرداد الموجودات:
- آليات الضبط والتجميد السريعة في المراحل الأولية من قضايا استرداد الموجودات؛
 - الإسراع بإبلاغ المعلومات وتبادلها قبل استهلال الإجراءات الرسمية المتعلقة بتبادل المساعدة القانونية؛
 - عقد اجتماعات تنسيق بشأن القضية المعنية بين الدولة مقدّمة الطلب والدولة متلقية الطلب؛
 - تبادل الخبراء.

١١ - أوصى الفريق العامل الدول الأطراف بأن تنظر في توحيد برامج المساعدة التقنية،
بوسائل منها اعتماد نهج قائم على الأخذ بمنهاج معين والتنسيق على الصعيد الإقليمي، بغية
كفالة استخدام الموارد المحدودة المتاحة على أجمع وجه.

تاسعاً - اعتماد التقرير

١٢ - في ٣٠ آب/أغسطس ٢٠١٣ اعتمد الفريق العامل التقرير الخاص باجتماعه
(CAC/COSP/WG.2/2013/L.1 و Add.1 إلى Add.3).